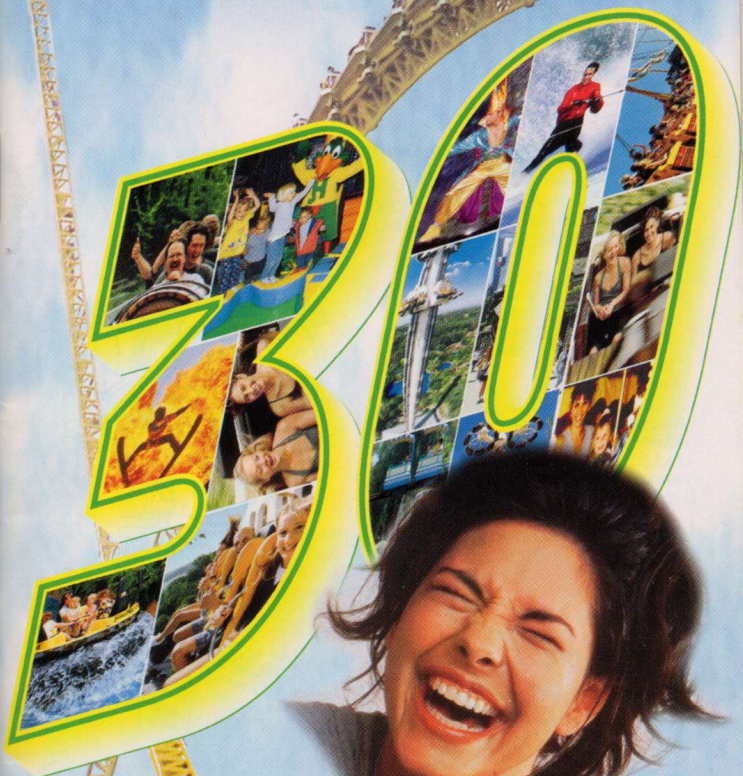


**Feiert
mit uns!**



JAHRE



**Holiday
Park**

www.reiszeitparkarchiv.de



SPASS FUN PLAISIER



Lust auf Spaß

Hollodio,

liebe Leute groß und klein!

Mein Name ist Holly und ich bin das Maskottchen des Holiday Parks, des großen Unterhaltungs- und Erlebnisparks.

Spannende Fahrattraktionen, faszinierende Shows und nicht zuletzt die wunderschöne Parklandschaft machen unseren Park zu einem tollen Ausflugsziel für jung und alt. Unter dem Motto "Lust auf Spaß" laden wir Euch alle zu einem erlebnisreichen Tag voller Action, Faszination und Erholung ein. Viele Überraschungen erwarten Euch.

Kommt zu uns, und lasst Euch mitreißen von der fröhlichen Stimmung hier im Holiday Park.

Bis bald

Ever Holly



Let's have fun

Hollodio, dear people large and small,

My name is Holly and I am the mascot of Holiday Park, the great entertainment and adventure park.

Exciting rides and attractions, fascinating shows and, last but not least, a beautiful park landscape make our park a great excursion destination for young and old alike. Under the motto "A Passion for Fun", we invite you all to an eventful day packed full of action, fascination and relaxation. A lot of surprises await you.

Come and see us and allow yourself to be swept along by the happy atmosphere here in Holiday Park.

See you soon.



Envie de plaisir

Hollodio, chers amis, grands et petits!

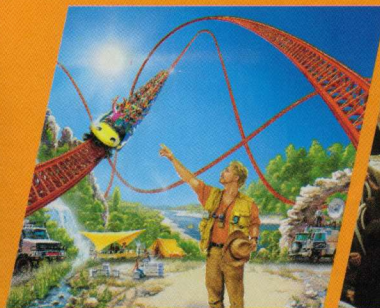
Je m'appelle Holly et je suis la petite mascotte du Holiday Park, le grand parc de loisirs et d'attractions.

Des attractions-parcours riches en suspense, des spectacles fascinants mais aussi le magnifique parc paysagé font de notre parc un but d'excursion formidable pour les jeunes et les moins jeunes. C'est sous la devise "Envie de plaisir" que nous vous invitons tous à passer une journée riche en aventures, en action, en fascination et en repos. De nombreuses surprises vous attendent.

Venez vous voir et laissez-vous gagner par l'atmosphère joyeuse qui règne ici au Holiday Park.

A bientôt

Neuheiten



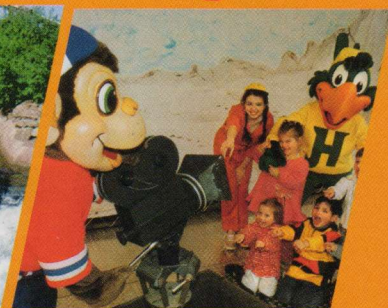
Special



Action



Kiddy Land



Erholung



Faszination



- Restaurants Seite 22/23
- Special Seite 26 bis 29
- Hotels und Informationen Seite 30 bis 35.

www.freizeitparkarchiv.de

Erlebt eines der letzten Abenteuer dieser Welt!



Kommt-

erlebt die höchste, schnellste und spektakulärste Erlebnisfahrt unseres Kontinents! Höchste Erhebung: 62 m, Geschwindigkeiten bis zu 120 km/h, Länge: rund 1,3 km, Kräften bis zu 4,5 g muß standgehalten werden. Expedition GeForce - der absolute Mega-Fahrspaß!



Experience one of the last adventures in this world!

Come on - experience the highest, fastest and most spectacular adventure ride in our continent! Highest elevation: 62 m, speeds of up to 120 km/h, length approx. 1.3 km. Forces of up to 4.5 g have to be withstood. Expedition GeForce - the absolute fun ride!



Vivez l'une des dernières aventures de ce monde !

Venez et découvrez l'attraction-parcours la plus haute, la plus rapide et la plus spectaculaire de notre continent !
Point le plus élevé : 62 m, vitesses atteignant 120 km/h, longueur : environ 1,3 km, il faut résister à des forces atteignant 4,5 g.
Expedition GeForce : le parcours de divertissement le plus top !



NUR IM **Holiday Park**

Expedition GeForce®

ACTION ACTION ACTION



Hol' Dir den Kick!

Kennen Sie das Gefühl im freien Fall Richtung Erde zu rasen? Es kribbelt im ganzen Körper, der Adrenalinspiegel steigt, das Herz klopft wie wild, man hält den Atem an. Erleben Sie dieses Gefühl bei unserer über 70 m hohen neuen Fahrattraktion. Sie werden in Sitzgruppen an einem Turm in die Höhe gezogen, um dann mit einer atemberaubenden Geschwindigkeit Richtung Erde zu rasen.



**Get a
kick
of life!**



**Le
grand
frisson!**

Do you know what it feels like to race towards the ground in a free fall? Your whole body trembles with excitement, your adrenaline level rises, your heart beats like mad and you hold your breath. Experience this feeling in our new attraction from a height of over 70 metres. Seated in groups, you will be pulled up to the top of the tower before being released towards the ground at breath-taking speed.

Connaissez-vous la sensation de filer à une vitesse folle en chute libre vers la terre? Des frissons vous traversent le corps, le taux d'adrénaline monte, le coeur bat à tout rompre et on retient sa respiration. Découvrez cette sensation avec notre nouvelle attraction-parcours de plus de 70 m de hauteur. Assis en groupes, vous êtes entraîné jusqu'au sommet de la tour avant de filer vers la terre à une vitesse vertigineuse.

www.freizeitparkarchiv.de

SPAB & FASZINATION



- die neuen
Live-Shows
im Holiday Park!



Erleben Sie unter anderem artistische Höhepunkte mit den russischen Verwandlungskünstlern "Trio Monastirkaya", "Miss Bernadette" mit ihrer Antipoden-Show sowie "Rudi Rudini", dem amerikanischen Komiker und Pantomimen. Exotische Schlangen und Vogelspinnen werden in der "Lady Diana Fakirshow" mit Muammer dem kleinsten Komiker der Welt gezeigt. "Lilly Ravel" präsentiert mit ihren Papageien neue und lustige Kunststücke. Außerdem sind im Park zahlreiche Straßenkünstler, Musiker sowie unser Maskottchen "Holly" mit seinen Freunden zu finden. Sonderveranstaltungen auf den Plätzen und Straßen - viel Action und Unterhaltung machen Ihren Besuch zu einem besonderen Erlebnis.



Fun & Fascination - the new live shows at Holiday Park!
Experience some of the many artistic highlights with the Russian quick-change artists "Trio Monastirkaya", "Miss Bernadette" with her antipodean show and "Rudi Rudini", the American comedian and mime artist. Exotic snakes and bird spiders are presented in the "Lady Diana Fakir Show" with Muammer, the smallest comedian in the world. "Lilly Ravel" is presenting some new and amusing stunts with her parrots. On top of this, you will find lots of street artistes, musicians and our mascot "Holly" and his friends. Special events on the squares and in the streets, plenty of action and loads of entertainment will turn your visit into a special experience.



Amusement et fascination : les nouveaux spectacles en direct au Holiday Park ! Faites notamment l'expérience de temps forts artistiques avec les illusionnistes russes << Trio Monastirkaya >>, << Miss Bernadette >> avec son spectacle des antipodes et << Rudi Rudini >>, le comique et pantomime américain. Des serpents exotiques et des mygales sont présentés lors du << Lady Diana Fakirshow >>, avec Muammer, le plus petit comique du monde. << Lilly Ravel >> présente, avec ses perroquets, de nouvelles oeuvres d'art très rigolotes. En outre, on rencontrera dans le parc bon nombre d'artistes de rue et de musiciens, sans oublier notre mascotte << Holly >>, entourée de ses amis. Les événements spéciaux, sur les places et dans les rues, beaucoup d'action et de divertissement, voilà de quoi faire de votre visite une expérience inoubliable.

www.ferienzeitparkarchiv.de

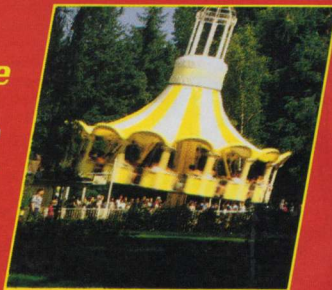
FAHRTEN RIDES PARCOURS



Fahrspaß ohne Ende

Eine der spannendsten Fahrattraktionen in Europa ist der "Donnerfluss". In unsinkbaren Rundbooten begeben Sie sich auf eine abenteuerliche Reise über einen reißenden, rund 500 m langen Gebirgsfluss, vorbei an Grotten und Wasserfällen.

Ob in rasanter Fahrt auf dem Superwirbel, dem Sturmschiff oder dem Bounty Tower in 36 m Höhe, wer Action sucht, der findet sie im Holiday Park. Hier ist keine Zeit für Langeweile.



Let's have fun!

One of the most exciting rides in Europe is "Thunder River". In unsinkable, circular rafts, you set out on an adventurous trip along a torrential, roughly 500 metre long mountain river, passing caves and waterfalls as you go.

Whether you take a high-speed ride on the Super Whirl, the Storm Ship or Bounty Tower at a height of 36 m, if you are looking for action you will find it at Holiday Park. There's no time for boredom here.



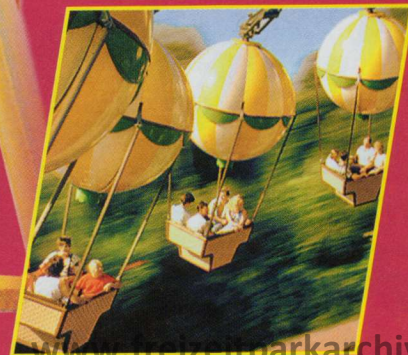
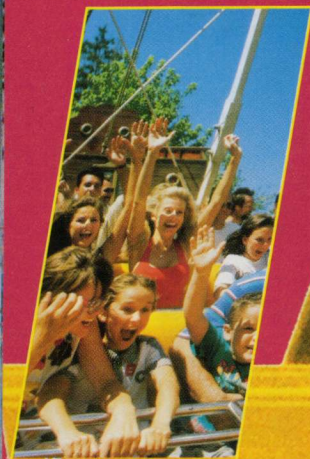
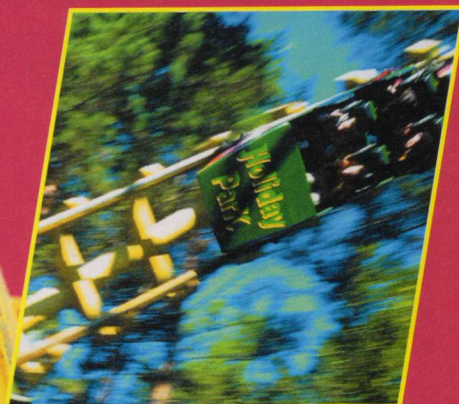
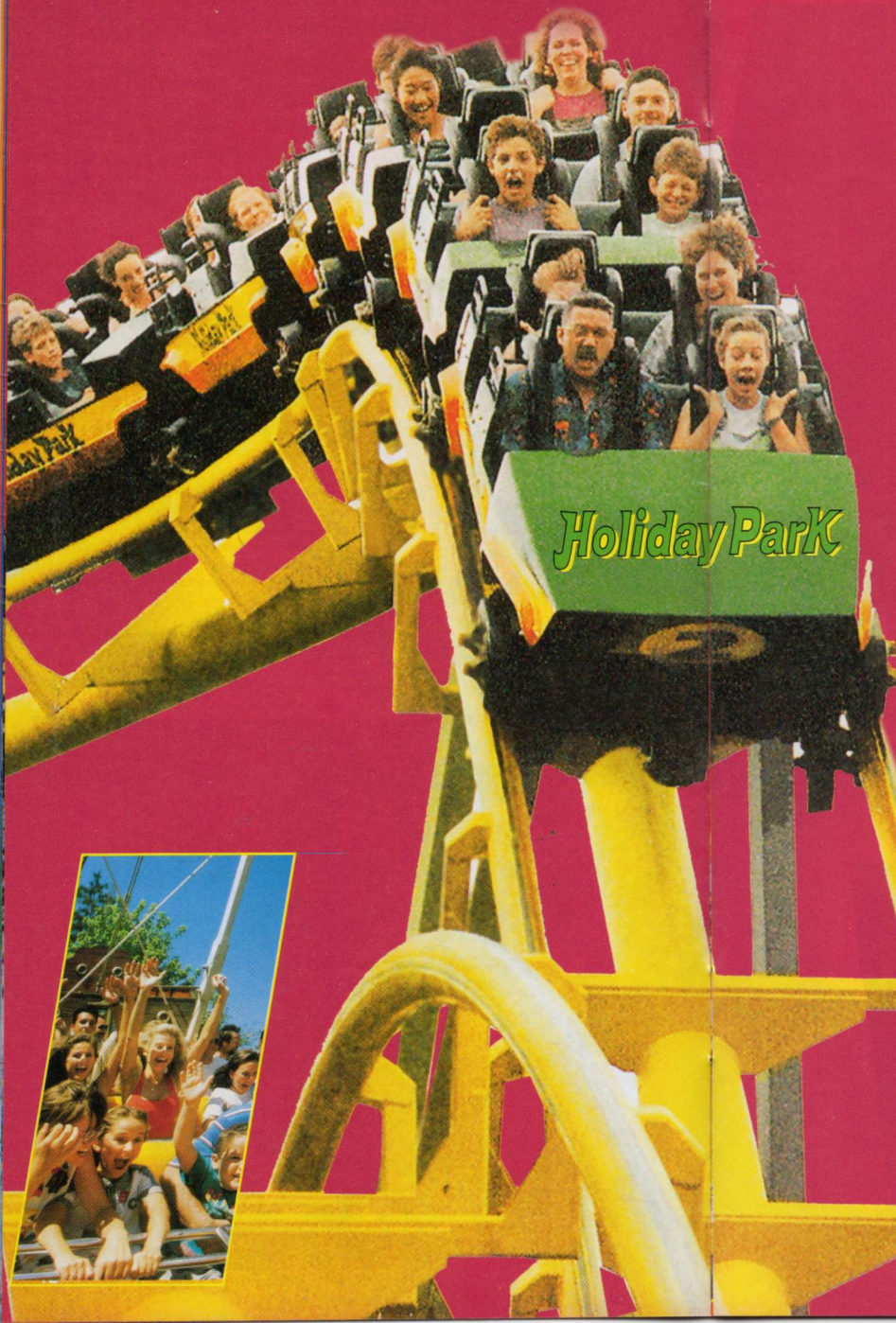
Envie de plaisir

L'une des attractions-parcours les plus riches en suspense d'Europe est le "Fleuve du Tonnerre". Vous entreprenez dans des barques rondes insubmersibles un voyage riche en aventures sur une rivière impétueuse de montagne, de 500 m de longueur, en passant par des grottes et des cascades.

Que ce soit à une vitesse vertigineuse comme sur le Super tourbillon, sur le Bateau d'assaut ou la Tour du Bounty à 36 m d'altitude, si vous recherchez de l'action, au Holiday Park vous la trouverez. Ici, on n'a pas le temps de s'ennuyer.



SPASS FUN PLAISIR



So ein Kribbeln im Bauch



**...fühl das Kribbeln
im Bauch**

Auf ins Fass und die spannende Fahrt beginnt. Fühlen Sie das Kribbeln, wenn Sie hoch hinauf in Baumwipfelhöhe, durch tiefe Finsternis und steil- vom Wasser getrieben- hinab rasen. Ein spritziges Vergnügen für jung und alt auf der fast einen Kilometer langen Wasserfahrtsensation. Ein teuflisch gutes Gefühl, eine Riesengaudi.



**... feel
the butterflies in
your stomach**

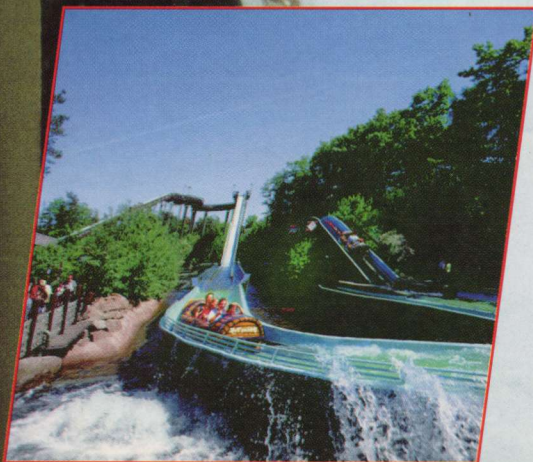
Jump into a barrel to start off on this exciting ride. Feel the prickle as - driven by water - you race down a steep incline from tree-top height through the deep darkness. A splashy thrill for young and old alike on this sensational, almost one kilometre long water ride. A devilishly good feeling and great fun.



**... sens les
chatouillis dans
le ventre**

Montez dans les tonneaux et le parcours peut commencer. Sentez les chatouillis lorsque vous vous élèverez à hauteur de la cime des arbres avant de vous précipiter vers les bas, à travers des ténèbres profondes et en pente raide - poussé par l'eau. Un plaisir éblouissant pour jeunes et moins jeunes sur la sensationnelle attraction-parcours aquatique. Un plaisir diabolique, un divertissement exceptionnel.

Holiday Park



www.freizeitparkarchiv.de

"100 Jahre Hollywood" live im Aqustadion



Faszination

Der Holiday Park ist ein unvergessliches Show-Erlebnis. Im Aqustadion fasziniert die Wasserski-Show mit ihren internationalen Künstlern durch sportliche Höchstleistungen. Vorwärts und rückwärts rasen die Akteure auf ihren Brettern oder gar barfuß über's Wasser.



Faszination

Holiday Park is an unforgettable show experience. With its international artistes, the Waterski Show at the Aqua Stadium fascinates visitors with a display of top athletic performances. The team race across the water forwards and backwards on their skis and even barefoot.



Faszination

Le Holiday Park offre des spectacles inoubliables. Dans le stade aquatique, vous serez fasciné par le spectacle de ski nautique avec ses artistes internationaux et ses prouesses sportives. Les acteurs défilent en avant et en arrière sur leurs planches ou même pieds nus sur l'eau.



www.freizeitparkarchiv.de

Aquascope präsentiert, presents, presente



Traumwelten

Das verschmitzte Fabelwesen 'Krankulli Kulla' eröffnet dem Zauberehring 'Fiasco Barokko' die wunderbare Welt der Magie. Folgen Sie ihm auf seiner abenteuerlichen Reise der Verwandlungen durch eine unglaubliche Unterwasserwelt, ein flammendes Feuerszenario und viele andere phantastische Prüfungen. Der international renommierte Künstler Yves Pepin inszenierte ein Wechselspiel der Elemente Feuer, Wasser und Licht verbunden mit Special-Effects.



Dreamworlds

The cunning mythical creature "Krankulli Kulla" opens up the wonderful world of magic to the sorcerer's apprentice "Fiasco Barokko". Follow him on his adventurous journey of metamorphosis through an unbelievable underwater world, a flaming fire scenario and many other tests. The internationally renowned artist Yves Pepin has enacted an interplay of the elements fire, water and light combined with special effects to create this Mega Effects Show.



Monde merveilleux

Le monstre fabuleux « Krankulli Kulla », très malin, ouvre à l'apprenti sorcier « Fiasco Barokko » les portes du monde merveilleux de la magie. Suivez-le dans son voyage rocambolesque, plein de transformations, dans un monde sous-marin incroyable, une épreuve du feu enflammée et bien d'autres épreuves fantastiques. L'artiste de renom international Yves Pepin a mis en scène une symphonie des éléments : feu, eau et lumière, associés à des effets spéciaux, pour produire un spectacle des superlatifs.



Die Megaeffekte-Show

Spaß Fun



Sich wohlfühlen

Der Holiday Park ist die gelungene Kombination aus abwechslungsreichem Erlebnis und erholsamer Atmosphäre. Ob mit der romantischen Einschienenbahn "Tour des Fleurs" durch ein wunderschönes Blumenmeer oder zum Picknick auf einer der zahlreichen Liegewiesen und Rasenflächen; die ausgedehnte Parkanlage bietet viele Möglichkeiten für Entspannung und Erholung.



Feel really at ease

Holiday Park is a successful combination of diversified experiences and a relaxing atmosphere. Whether you take a romantic monorail ride on the "Tour de Fleurs" through a magnificent sea of flowers, or enjoy a picnic on one of the many sun-bathing meadows and lawns, the expansive park area offers many possibilities for rest and relaxation.



On se sent si bien

Le Holiday Park, c'est la combinaison réussie entre des aventures riches en suspense et une atmosphère détendue. Que vous préférerez emprunter le monorail romantique "Tour des Fleurs" qui traverse un magnifique océan de fleurs ou bien faire un pique-nique sur l'une des nombreuses pelouses: le vaste parc paysagé offre une multitude de possibilités de détente et de repos.



Snacks Restaurants



Guten Appetit!

Die Restaurants, Cafés und auch Imbissstände im Holiday Park halten ein großes und abwechslungsreiches Angebot für Sie bereit. Sie erhalten dort alles, was das Herz begehrt. Vom leckeren Frühstück, über Snacks, internationale und pfälzische Gerichte bis hin zu erfrischenden Getränken, köstlichen Kuchen und Eisspezialitäten wird alles geboten. Zahlreiche gemütliche Sitzplätze im Innen- und Außenbereich stehen Ihnen zur Verfügung.



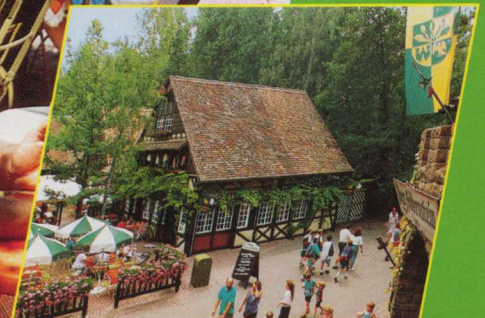
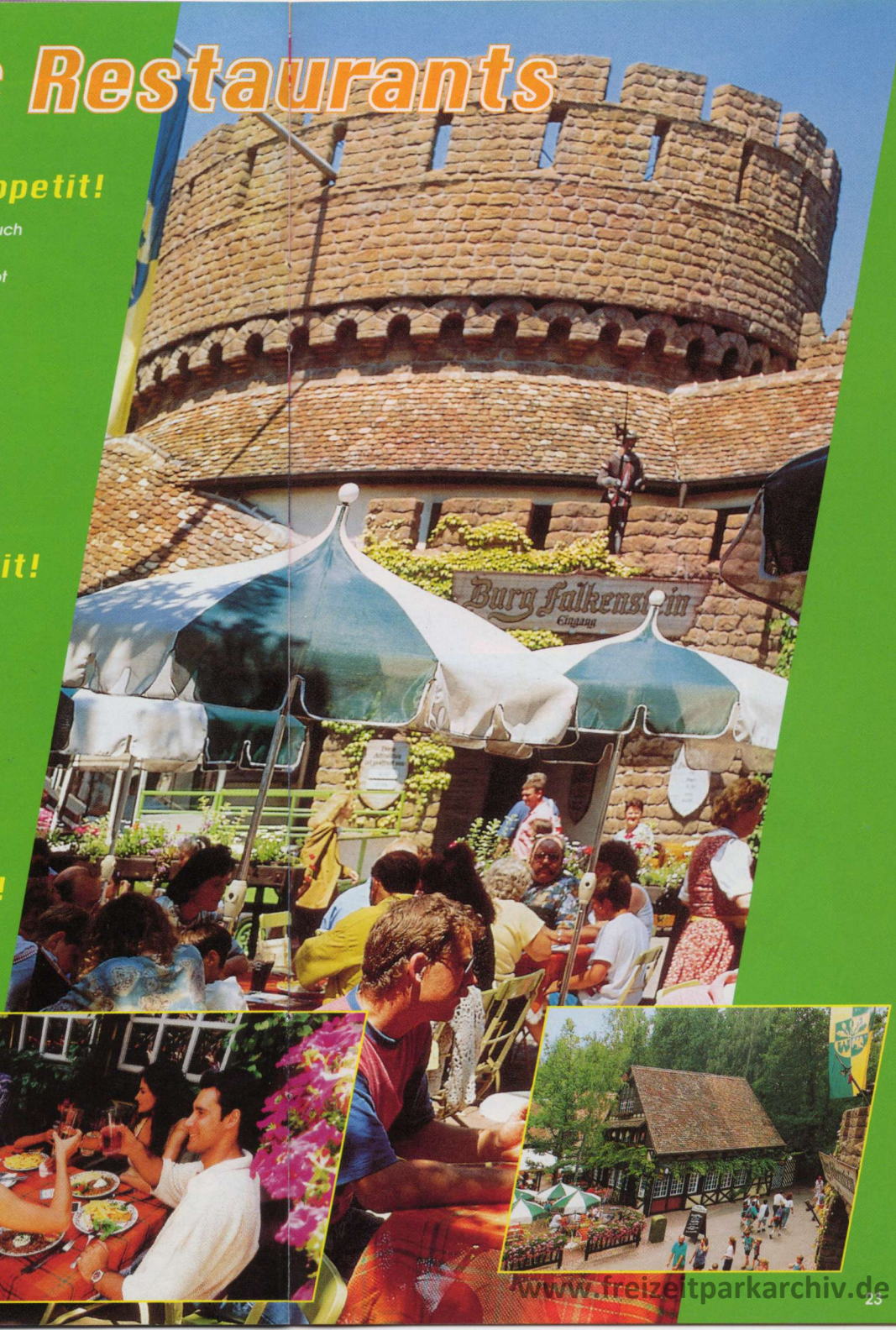
Bon Appetit!

The restaurants, cafés and snack bars in the park offer you a large and varied selection of dishes. You can have anything your heart desires. Everything is available, from a tasty breakfast through snacks, international and traditional Palatinate dishes to refreshing drinks, delicious cakes and ice-cream specialities. There are numerous, cosy indoor and outdoor seating areas.



Bon appétit!

Les restaurants, les cafés et les snack-bars au Holiday park vous offrent un choix important et varié. Vous y trouverez tout ce que vous désirez, du bon petit déjeuner aux boissons fraîches, aux délicieux gâteaux et aux spécialités de glaces en passant par les snacks, les plats internationaux et les spécialités du Palatinat. De nombreuses places assises sont à votre disposition, à l'intérieur comme à l'extérieur.





Kiddy Land

Viele tolle Attraktionen für kleine und größere Kinder gibt es im Holiday Park: von der Softworld "Holly's Kinderdschungel", wo sich die Kleinen nach Herzenslust austoben können, über eine Fahrt mit den Mini-Cars oder dem Gletscher-Express, ein Besuch in der riesigen Spielburg - mit bis zu 12 m langen Röhrenrutschen - bis hin zu "Holly's Filmstudio", der lustigen Mitmach-Show für Kinder.



Kiddy Land

There are lots of attractions for younger and older kids at Holiday Park, from the soft world of "Holly's Jungle", where small children can let off steam to their hearts' content, to a ride on the Mini Cars or in the Glacier Express, a visit to the huge play castle with its up to 12 metre long pipe slides and "Holly's Film Studio", the amusing join-in show for kids.



Kiddy Land

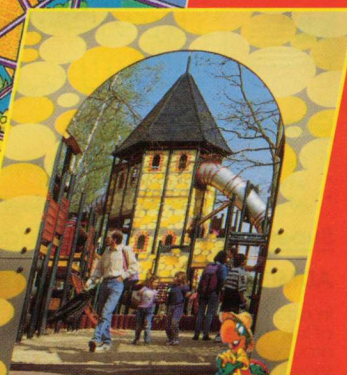
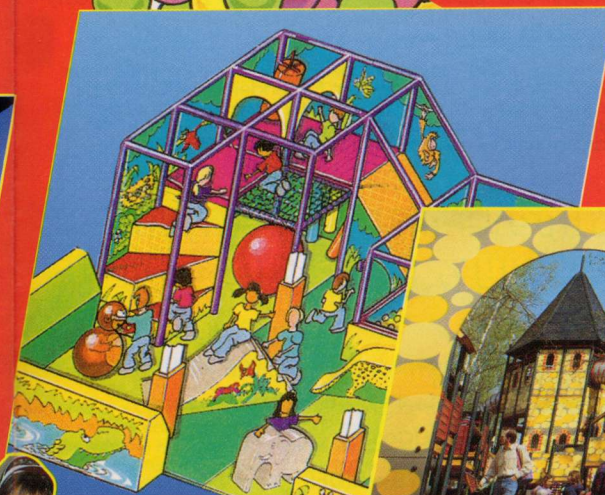
Il y a au Holiday Park de nombreuses attractions géniales pour les petits et les grands enfants : du monde moutonneux << La jungle de Holly >>, où les petits peuvent batifoler tout leur content, en passant par un parcours en mini-cars ou l'Express des glaciers, une visite de l'immense château fort, véritable paradis où l'on peut jouer et glisser sur des toboggans en tuyaux de 12 m de longueur, jusqu'au << Holly's Filmstudio >>, le spectacle interactif très amusant pour les enfants.

Kiddy Land



Holly's Film Studio

Show für Kids



Specials



Superspaß für Betriebe, Vereine und Schulen

Gruppeneintrittspreis:

- * ab 20 Personen
- * bei Anreise mit Bus oder Bahn
- * bei Gesamtbezahlung durch Busfahrer oder Reiseleiter

Sonderpreispakete:

EINTRITT + ESSEN + SHOWS + FAHRATTRAKTIONEN

Neben dem günstigen Gruppenpreis und einer großen Auswahl an preisgünstigen Gruppenmenüs bietet der Park spezielle Sonderpreispakete für Gruppen ab 20 Personen an, die neben dem Eintritt, dem kostenlosen Besuch aller Shows und Fahrattraktionen auch eine Auswahl an Menüs beinhalten. Rufen Sie uns an! (nicht gültig an Sonn- und Feiertagen und in der Zeit vom 28.06 - 12.08.2001)



Sonderveranstaltungen

Für Unternehmen sind für 2001 anspruchsvolle Events kreiert. So ist der Park erstmals auch außerhalb der Öffnungszeiten für Sonderveranstaltungen nutzbar. Außergewöhnliche Themen stellen wir für diese Events zur Auswahl. Wir arrangieren für Sie einen unvergeßlichen Abend. Rufen Sie uns an, wir beraten Sie ganz individuell. Tel.: 01801/465432*



Super Fun for Company Outings, Clubs and schools

Group admission:

- * for groups of 20 persons and over
- * when travelling by bus or train
- * when total payment is made by the bus driver or travel guide

Super special price packages:

ADMISSION + MEAL + SHOWS + RIDES

In addition to the reasonably priced group admission and a large selection of low-price group menus, the Park is offering special price packages for groups of 20 or more from which, apart from admission and free entry to all shows, rides and attractions, also include a selection of menus. Give us a call! The prices are not valid on Sundays and public holidays and during a period from 28.06. - 12.08.2001.

Sophisticated events

Sophisticated events have been created for companies in 2001. This means that, for the first time, the park can also be used for special events outside normal opening hours. We offer a selection of unusual themes for these events. We will arrange an unforgettable evening for you. Give us a call. We would be pleased to advise you individually. Tel: 01801/465432*.

Information



Betriebsausflug der Firma Votex



Grand divertissement pour les entreprises, les associations et les classes d'école

Prix d'entrée économique pour groupes:

- * à partir de 20 personnes
- * en cas d'arrivée par autocar ou train
- * en cas de paiement total par le chauffeur de car ou le guide.

Paquets de prix spéciaux.

ENTRÉE + REPAS + SPECTACLES + ATTRACTIONS

Outre le prix de groupe peu élevé et un grand choix de menus pour groupes à des prix intéressants, le Holiday Park offre en plus pour des groupes à partir de 20 personnes, qui outre l'entrée et la visite gratuite de tous les spectacles et de toutes les attractions, comprennent également un choix de menus.

Contactez-nous!

Les prix ne sont pas valables les dimanches ou les jours fériés ni pendant la période du 28.06. au 12.08.2001.

Événements spéciaux

En 2001, des événements spéciaux ont été conçus pour les entreprises. Ainsi, le parc est ouvert pour la première fois en dehors des heures d'ouverture habituelles pour des manifestations spéciales. Nous proposons pour ces événements une sélection de thèmes originaux. Nous pouvons organiser pour vous une soirée inoubliable. Contactez-nous et nous vous conseillerons de façon individuelle : tél. :01801/465432*.



Schüler- Erlebnis- Cup



Lernen mit Erlebnischarakter

Speziell für Schulklassen bietet der Holiday Park ein besonders lehrreiches Angebot an: unter dem Namen "Schulfahrtenprogramme" wurden abwechslungsreiche Lernprogramme für verschiedene Klassenstufen entwickelt.

Die Schulfahrtenprogramme orientieren sich an den Ansprüchen der jeweiligen Klassen- bzw. Altersstufen und behandeln verschiedene Wissensgebiete in Form von Fragebögen. In einem Frage- und Antwortspiel sollen hierbei Problemlösungen gemeinsam in Gruppen erarbeitet werden.

Für die cleversten Schüler gibt's tolle Preise zu gewinnen beim "Schüler-Erlebnis-Cup" mit großem Finale. Weitere Infos erhalten Sie unter:
Tel.: 06324/5993-318

Veranstaltungszelt



Neu: Veranstaltungszelt für Special Events

Der ideale Rahmen in einmaliger Umgebung für Events zwischen 100 bis 800 Personen, wie z.B. originelle Produktpräsentationen, Tagungen oder Betriebsfeiern. Info: Tel. 06324-5993-316



New: Special Events Tent

The ideal setting in unique surroundings for events involving between 100 and 800 persons, such as original product presentations, conferences or company celebrations. Info: Tel. 06324-5993-316



Nouveauté : une tente consacrée spécialement aux événements spéciaux !

Le cadre idéal, dans un environnement unique, pour les événements accueillant de 100 à 800 personnes, comme par exemple les présentations de produits très originales, les colloques ou les fêtes d'entreprises. Pour plus d'informations, appelez le +49 6324-5993-316.



Lets's party!



Kindergeburtstag

Haben Sie auch schon mal daran gedacht, einen Kindergeburtstag in einem ganz anderen Rahmen zu feiern? Zum Beispiel im Holiday Park - einen ganzen Tag Spaß, Spannung und Unterhaltung. Unsere Gastronomie steht Ihnen für eine Geburtstagsfeier in einem unserer Restaurants gern zur Seite.

Rufen Sie einfach an: Tel.: 06324/5993-909.
Das Geburtstagskind hat selbstverständlich freien Eintritt.



Kid's birthday

Haven't you ever thought of celebrating the kids birthdays in a completely different way? In the Holiday Park, for instance - a whole day of fun, thrills and entertainment! Our catering staff will be only too pleased to advice and assist you with our preparations for a birthday spread in one of our restaurants. Simply call: 06324/5993-909

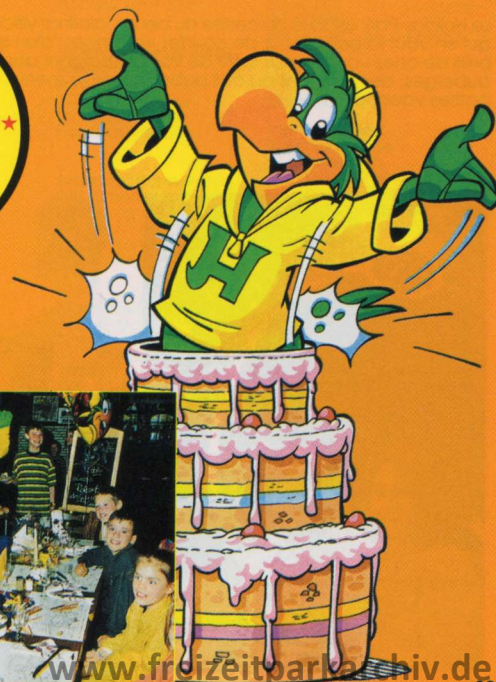


Anniversaire d'enfant

N'avez-vous jamais pensé de fêter l'anniversaire d'un enfant dans un cadre tout à fait différent? Par exemple au Holiday Park - toute une journée de divertissement, de suspense et d'amusement.

Notre gastronomie est prête à préparer un menu d'anniversaire dans un de nos restaurants. Il vous suffit de nous appeler au numéro suivant: (0049) 6324/5993-909.

Toutes les personnes fêtant leur anniversaire ont bien entendu droit à l'entrée gratuite!



Wissenswert – Take note – Bon à savoir

Information



Hotels, Campingplätze, etc.

Der Holiday Park liegt inmitten der schönen Weinpfalz, ein lohnendes Ausflugsziel für einen "mal etwas anderen Kurzurlaub" ganz in Ihrer Nähe. Fragen Sie doch einfach in einem der Hotels, Gästehäuser, Pensionen oder Jugendherbergen nach. Für den preiswerten Urlaub stehen Ihnen in unserer Umgebung eine große Auswahl an Campingplätzen zur Verfügung. Gönnen Sie sich doch mal einen kleinen Urlaub zwischendurch!



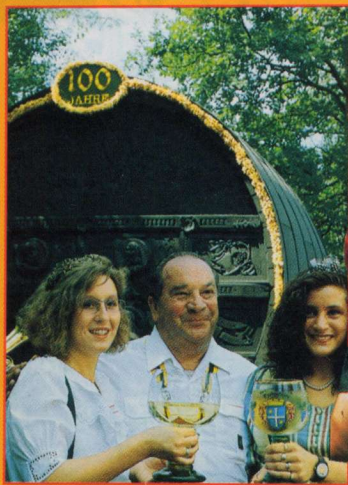
Hotels, camping sites, etc.

The Holiday Park is situated in the middle of the beautiful wineland Palatinate, a most rewarding destination for a "something a bit different" kind of short holiday close to home. Simply enquire at one of the hotels, guest houses, pensions and youth hostels. A large selection of camping sites is available for low-price holidays. Treat yourself to a short holiday!



Hôtels, camping, etc.

Le Holiday Park est situé au centre du beau palatinat viticole, un but d'excursion qui en vaut la peine pour de courtes vacances "d'un genre différent" tout près de chez vous. Il vous suffit de vous renseigner auprès des hôtels, des auberges, des pensions ou des auberges de jeunesse. Offrez-vous donc de petites vacances!



Hotels:

Dorint Hotel Bad Dürkheim
Kurbrunnenstr. 30
67098 Bad Dürkheim
Tel.: 0 63 22/601-0
Fax: 0 63 22/601-603
EZ von 103.- bis 118.- DM
DZ von 73.- bis 88.- DM
inkl. Frühstück

Hotel Kurfürst
Mußbacher Landstraße 2
67433 Neustadt/Weinstraße
Tel.: 0 63 21/87 60
Fax: 0 63 21/3 21 51
EZ: ab 95.- DM, DZ: ab 150.- DM
Appart.: ab 180.- DM,
3-Bettz.: ab 195.- DM

Minotel Pfalz Hotel
Lindenstr. 50
67454 Hassloch
Tel.: 0 63 24/40 47 + 48
Fax: 0 63 24/82 503
EZ: ab 86.- DM
DZ: ab 150.- DM

Ramada Treff Page Hotel
Neustadt/Weinstraße
Exterstraße 2
67433 Neustadt
Tel.: 0 63 21/89 80
Fax: 0 63 21/89 81 50
EZ: v. 130.- DM bis 205.- DM
DZ: v. 155.- DM bis 225.- DM

Hotel Tenner
Mandelfring 216
67433 Neustadt
(Ortsteil Haardt)
Tel.: 0 63 21/96 60
Fax: 0 63 21/9 66-100
EZ: 125.- DM
DZ: von 160.- DM bis 180.- DM

Steigenberger Esprit Hotel
Karl-Lelling-Allee 6
67346 Speyer
Tel.: 0 62 32/20 80
Fax: 0 62 32/20 83 33
EZ: 136.- DM
DZ: 159.- DM

Steigenberger MAXX Hotel
Am Paradiesgarten 1
67146 Deidesheim
Tel.: 0 63 26/97 00
Fax: 0 63 26/97 03 33
EZ: 185.- DM
DZ: 235.- DM

Hotel Sägmühle
Sägmühlweg 140
67454 Hassloch
Tel.: 0 6324/92 91 0
Fax: 0 6324/92 91 60
EZ ab 125.- DM
DZ ab 170.- DM

Hotel Haus am Weinberg
Oberst-Barrett-Straße 1
67487 Sankt Martin
Tel.: 0 6323/94 50
Fax: 0 6323/811 11
EZ 99.- DM
DZ 150.- DM

Hotel Pfalzblick
Goethestraße 1
66994 Dahn
Tel.: 0 6391/404 4
Fax: 0 6391/404 540
EZ von 132.- bis 169.- DM
DZ von 210.- bis 290.- DM

Graf's Hotel
"Löwengarten"
Schwerdstraße 14
67346 Speyer
Tel.: 0 6232/62 70
Fax: 0 6232/264 52
EZ ab 89.- DM
DZ ab 129.- DM

Hotel Pfälzer Buwe
Rathausplatz 2
67454 Hassloch
Tel.: 0 6324/98 20 50
Fax: 0 6324/98 20 555
EZ von 86.- bis 92.- DM
DZ von 150.- bis 160.- DM

Hotel-Restaurant Ebneth
Neustadter Straße 53
67112 Mutterstadt
Tel.: 0 6234/94 60-0
Fax: 0 6234/94 60 60
EZ ab 75.- DM
DZ ab 134.- DM

Jugendherbergen

Pfalz-Jugendherberge
Neustadt
Hans-Geiger-Straße 27
67434 Neustadt an der
Weinstraße
Tel.: 0 6321/22 89
Fax: 0 6321/82 947

Kurpfalz-
Jugendherberge Speyer
Gelbstraße 5
67346 Speyer
Tel.: 0 6232/61 59 7
Fax: 0 6232/61 59 6

Jugendherberge Burg
Altleiningen
Burg 1
67317 Altleiningen
Tel.: 0 6356/15 80
Fax: 0 6356/63 64

Jugendgästehaus im
DJH Turnerheim
Turnerweg 60
76855 Annweiler
Tel.: 0 6346/929 100
Fax: 0 6346/928 101

Jugendherberge
Heidelberg
Tiergartenstraße 5
69120 Heidelberg
Tel.: 0 6221/412 066
Fax: 0 6221/402 559

Jugendherberge
Mannheim
Rheinpromenade 21
68163 Mannheim
Tel.: 0 621/822 718
Fax: 0 621/824 073

Campingplätze

Caravaning
Stellplatz am
Technikmuseum
Gelbstraße 2
67346 Speyer
Tel.: 0 6232/671 00
Fax: 0 6232/671 020

Knaus Camping
Park
67098 Bad Dürkheim
Tel.: 0 63 22/6 13 56
Fax: 0 63 22/81 61

Campingplatz
Moby Dick
- Gemeindewerke -
76761 Rülzheim
Tel.: 0 72 72/9 28 40
Fax: 0 72 72/9 28 422

Campingplatz
Büffelwoog
66994 Dahn
Tel.: 0 63 91/56 22
Fax: 0 63 91/53 26

Privatvermietungen

Gästehaus Anne
Anne Schwartzrauber
Meckenheimer Str. 35
67454 Hassloch
Tel.: 0 63 24/25 39
Fax: 0 63 24/5 80 35
DZ: 85.- DM, inkl. Frühstück

Gästehaus Erika
Farn. Scheurer
Sternstraße 16
67454 Hassloch
Tel.: 0 63 24/8 06 04
EZ: 60 DM
DZ: 70 DM
mit DU/WC, inkl. Frühstück

Gasthäuser

"Am Rennplatz"
Rennbahnstraße
67454 Hassloch
Tel.: 0 63 24/9 24 70
Fax: 0 63 24/92 47 13
EZ: 70.- DM mit DU/WC
DZ: 120.- DM mit DU/WC
inkl. Frühstück

Wurzelkeller
Bahnhofstraße 43
67454 Hassloch
Tel.: 0 6324/37 32
EZ 60.- DM
DZ 80.- DM
mit DU/WC, inkl. Frühstück

Preisänderungen vorbehalten
The right is reserved
to alter prices
Sous réserve de
modification des prix

Wissenswert - Take note - Bon à savoir

Information



Der Holiday Park ist täglich vom 05.04. bis 14.10.2001 geöffnet.

Eintrittspreis:

der Gesamteintrittspreis in den Holiday Park berechtigt zum Besuch aller im Holiday Park befindlichen Shows und Fahrattraktionen, so oft man möchte.

Wissenswertes:

- * Eurocheck- und Visa-Karten werden an den Hauptkassen gerne angenommen.
- * im Park steht ein Geldausgabeautomat für alle gängigen Kreditkarten zur Verfügung
- * ADAC-Notfallservice für unsere Gäste. Tel.: 01308/19211
- * Über 7.000 PKW-Parkplätze direkt beim Haupteingang
- * Zahlreiche Sonder-Veranstaltungen während des Jahres
- * 2 Restaurants und viele Snack- und Imbissstände
- * Schließfächer für Sturzhelme und Gepäck

außerdem kostenlos:

- * Fundbüro * Erste Hilfe-Station * Geldwechsel/Change * Babywickelraum
- * zahlreiche Toiletten * Rollstuhlfreundliche Wege und behindertengerechte sanitäre Anlagen



Holiday Park, D-67454 Hassloch/Pfalz
 Information: 01805 / 003246* Fax: 06324/5993-50
 E-mail: info@holidaypark.de
 Internet: http://www.holidaypark.de
 Gastronomie: 06324/5993-909 Verwaltung: 06324/5993-0

All das zu einem Eintrittspreis und ganz in Ihrer Nähe!



In 2001, Holiday Park will be open daily from 05.04. to 14.10.2001.

Admission price:

The total price of admission to the Holiday Park entitles our guests to visit all shows, rides and attractions within the Park as often as desired.

Take note:

- * Eurocheque and Visa cards are gladly accepted at the main cashdesk.
- * There is a cash machine in the park which accepts all major credit cards.
- * ADAC (German Automobile Club) emergency service for our guests, tel. 01308/19211
- * parking for over 7000 cars directly next to the main entrance.
- * various special events throughout the year
- * 2 restaurants and many snack bars
- * lockers for crash helmets and luggage

Free of charge

- * Lost property office * first aid station * exchange of money * room for babies
- * Numerous toilet facilities * path suitable for wheelchairs * toilet facilities for the disabled



Holiday Park D-67454 Hassloch/Pfalz
 Info: 01805 / 003246* Fax: 06324/5993-50
 E-mail: info@holidaypark.de
 Internet: http://www.holidaypark.de
 Gastronomy: 06324/5993-909 Administration: 06324/5993-0

All of this for the price of one admission ticket. It's so close at hand, too!



Le Holiday Park sera ouvert tous les jours du 05.04.-14.10.2001

Prix d'entrée:

le prix d'entrée total au Holiday Park permet d'assister à tous les spectacles et à toutes les attractions se trouvant dans le parc aussi souvent qu'on le désire.

Bon à savoir:

- * Les cartes Eurocheque et Visa sont acceptées aux caisses principales.
- * Une billetterie automatique pour les cartes de crédit les plus courantes est à votre disposition dans le parc.
- * un service d'urgence ADAC pour nos visiteurs, tél.01308/19211
- * plus de 7000 places de parking pour voitures, directement à l'entrée principal.
- * de nombreuses attractions spéciales pendant toute l'année.
- * 2 restaurants et de nombreux stands de restauration et de boisson.
- * Casiers à fermeture pour les casques et les bagages.

Gratuit pour vous dans le parc:

- * bureau des objets trouvés * station de premiers secours * change * nurserie
- * de nombreuses toilettes * des chemins pour personnes sur fauteuil roulant et des installations sanitaires adaptées aux handicapés

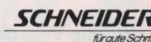


Holiday Park D-67454 Hassloch/Pfalz
 Information: (0049) 01805 / 003246* Fax:(0049) 6324/5993-50
 E-mail: info@holidaypark.de
 Internet: http://www.holidaypark.de
 Gastronomie: (0049) 6324/5993-909
 Admin.: (0049) 6324/5993-0

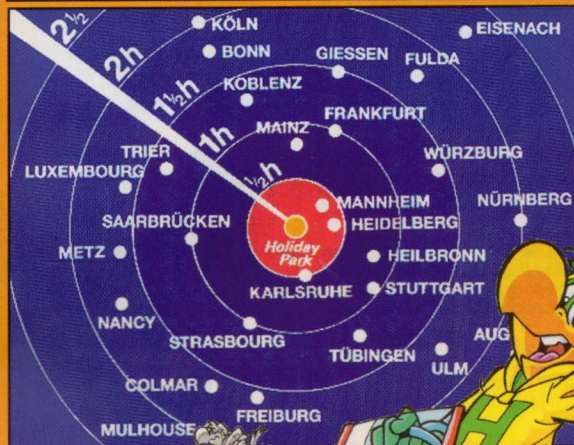
Tout cela en un prix d'entrée unique et tout près de chez vous!



Unsere Partner · our partners · nos partenaires



www.freizeitparkarchiv.de



Holiday Park®

Der Holiday Park ist täglich vom 05.04. bis 14.10. 2001 geöffnet.
Die täglichen Öffnungszeiten entnehmen Sie bitte der folgenden Tabelle
Le Holiday Park est ouvert tous les jours du 05/04 au 14/10/2001.
Les horaires d'ouverture quotidienne figurent sur le tableau ci-dessous :
Holiday Park will be open daily from 5 April to 14 October 2001.
Please refer to the following table for the daily opening hours

	April, Avril	Mai, May	Juni, Juin, June	
Mo., Lun., Mond.	9 16 23 30	7 14 21 28	4 11 18 25	
Di., Mar., Tue.	10 17 24	1 8 15 22 29	5 12 19 26	
Mi., Merc., Wed.	11 18 25	2 9 16 23 30	6 13 20 27	
Do., Jeu., Thurs.	5 12 19 26	3 10 17 24 31	7 14 21 28	
Fr., Ven., Fri.	6 13 20 27	4 11 18 25	1 8 15 22 29	
Sa., Sam., Sat.	7 14 21 28	5 12 19 26	2 9 16 23 30	
So., Dim., Sun.	8 15 22 29	6 13 20 27	3 10 17 24	
	Juli, Juillet, July	August, Août	September, Septembre	Oktober, Octobre
Mo., Lun., Mond.	2 9 16 23 30	6 13 20 27	3 10 17 24	1 8
Di., Mar., Tue.	3 10 17 24 31	7 14 21 28	4 11 18 25	2 9
Mi., Merc., Wed.	4 11 18 25	1 8 15 22 29	5 12 19 26	3 10
Do., Jeu., Thurs.	5 12 19 26	2 9 16 23 30	6 13 20 27	4 11
Fr., Ven., Fri.	6 13 20 27	3 10 17 24 31	7 14 21 28	5 12
Sa., Sam., Sat.	7 14 21 28	4 11 18 25	1 8 15 22 29	6 13
So., Dim., Sun.	1 8 15 22 29	5 12 19 26	2 9 16 23 30	7 14
	10.00 bis 18.00 Uhr* Einlaß bis 16.00 Uhr 10 h à 18 h* Accès jusqu'à 16 h 10 am to 6 pm* Last admission 4 pm	9.00 bis 18.00 Uhr* Einlaß bis 16.00 Uhr 9 h à 18 h* Accès jusqu'à 16 h 9 am to 6 pm* Last admission 4 pm	9.00 bis 19.00 Uhr* Einlaß bis 16.30 Uhr 9 h à 19 h* Accès jusqu'à 16.30 h 9 am to 7 pm* Last admission 4.30 pm	

* Kernöffnungszeiten. Eventuell verlängerte Öffnungszeiten ersehen Sie tagaktuell durch unseren Aushang. Änderungen vorbehalten.

* Plages d'ouverture fixes. Vous serez informés d'horaires d'ouverture prolongés éventuels, au jour le jour, par notre affichage. Sous réserve de modifications.

* Basic opening hours. If opening hours are to be extended, this will be announced on our daily updated notice board. Subject to changes.

Besonders günstige Tage für einen Besuch des Holiday Parks sind, aufgrund des erfahrungsgemäß geringeren Andrangs, Tage, an denen von 10.00-18.00 Uhr geöffnet ist.

Les jours particulièrement intéressants pour une visite au Holiday Park sont, selon notre expérience, ceux qui sont ouverts de 10h à 18h, en raison du nombre réduit de visiteurs.

In our experience, due to the lack of crowds, the best days to visit the Holiday Park are those on which it is open from 10.00 a.m. to 6.00 p.m.

www.holidaypark.de

Holiday Park · 67454 Hassloch
Info: 01805/003246* · Fax: 06324/5993-50
E-mail: info@holidaypark.de
Gastro: 06324/5993-909 · Zentrale: 06324/5993-0

www.freizeitparkarchiv.de

